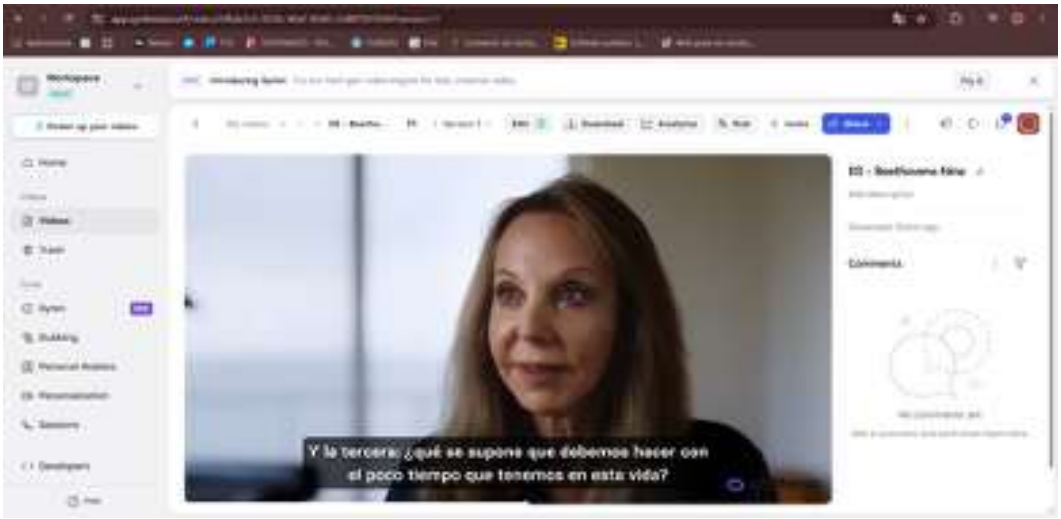
Máster oficial en Traducción Multimedia

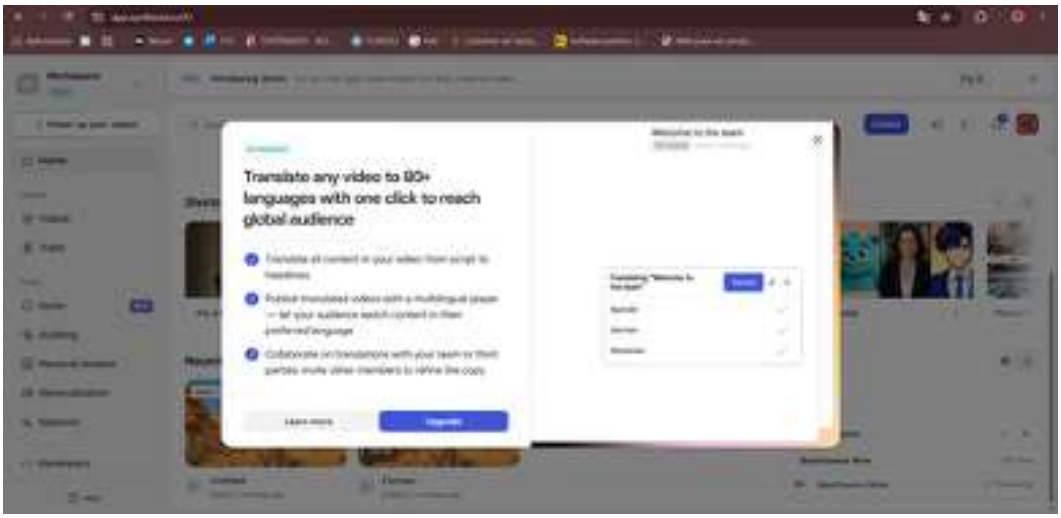
SOFTWARE

Referencia	**427**
Ambito	Traducción multimedia
Categoria	IAG, traducción audiovisual
Nombre	**Synthesia**
Fecha	28/10/2026
Descripción	Plataforma web que usa inteligencia artificial generativa para crear vídeos a partir de textos, guiones, documentos y presentaciones. Usa avatares digitales, voces sintéticas y plantillas visuales. En la traducción multimedia, ofrece funciones para traducir y doblar vídeos a otros idiomas. Esto permite producir y adaptar contenidos audiovisuales para distintos públicos
Versión actual	Aplicación web dinámica, en evolución continua.
Tipo licencia	Ver comentarios.
Vers. anteriores	
Responsables	Synthesia
Precio	0,00 €
URL programa	https://www.synthesia.io
URL manual	https://docs.synthesia.io
URL ver. prueba	https://www.synthesia.io
URL ver. demo	https://www.synthesia.io
Fecha publicación	31/12/2020
Sistema operativo	Ver comentarios.
Lenguas interfaz	Inglés.
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Se vincula a la traducción audiovisual y a la localización de contenidos multimedia. Posibilita la creación de vídeos con avatares y voces generadas artificialmente, así como la traducción y doblaje de vídeos a diferentes idiomas utilizando inteligencia artificial. Estas capacidades pueden ayudar a ajustar los contenidos audiovisuales para diversos públicos.
Formatos trabajo	Ver comentarios.
Requisitos hard.	Se requiere un ordenador con navegador web compatible y conexión a Internet. En Windows y Linux, se recomienda un procesador Intel Pentium 4 o superior con soporte a SSE3.No se establece una cantidad mínima oficial de RAM ni de espacio de almacenamiento.
Requisitos soft.	Necesita una conexión a internet y un navegador web compatible y recomienda utilizar la versión más reciente de Google Chrome y admite Chrome 133 o posterior y Microsoft Edge 134 o posterior. Además, determinadas funciones, como el editor de vídeo, solo están disponibles en ordenadores de sobremesa o portátiles.
Funciones esp.	Generación automatizada de vídeos con avatares e IA a partir de textos, guiones o presentaciones, incluyendo voces sintéticas, doblaje y traducción, con selección de acentos o variantes. También permite el uso de plantillas prediseñadas y la exportación de subtítulos y archivos XLIFF para su traducción, y el acceso a ciertas funciones está sujeto al tipo de suscripción.

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

Tipo de licencia: Software con planes gratuitos con la opción de pago para mejorarlos.
Precio: El plan Basic es gratuito (0,00 € al mes) y permite probar la plataforma con una producción de hasta diez minutos de vídeo al mes.
Para quienes requieren más opciones, el plan Starter cuesta 26 € al mes. Permite descargar los vídeos sin marca de agua e incluye un asistente de IA, herramientas de doblaje, un editor, hasta tres invitados por proyecto y un catálogo ampliado con avatares personalizados, junto con soporte por chat o correo electrónico.
El plan Pro tiene un coste de unos 79 € al mes (con descuento en la modalidad de pago anual). Ofrece todas las funciones del plan Starter pero amplía los créditos disponibles, añade más de 180 avatares, incluidos cinco avatares personales, permite crear vídeos interactivos, utilizar páginas personalizadas con la imagen de marca, colaborar con hasta cinco personas y contar con asistencia prioritaria. Es la opción recomendada si se necesita generar un mayor volumen de contenido o personalizarlo al detalle.
Por último, el plan Enterprise se adapta a las necesidades de empresas que gestionan grandes volúmenes de vídeo. Ofrece minutos ilimitados, traducción automática a más de 140 idiomas, acceso a más de 240 avatares, avatares personales ilimitados y funciones avanzadas para trabajo en equipo, gestión de marca, integración con plataformas de formación, seguridad mediante SSO y soporte técnico dedicado.
Fecha de publicación: o se ha localizado una fecha oficial de publicación inicial, pero se abrió al uso de usuarios a finales de 2020.
Ver comentarios: Requiere Windows 10 o versiones más recientes; macOS Catalina 10.15 o versiones posteriores; y distribuciones de Linux de 64 bits que sean compatibles, como Ubuntu 18.04 o versiones más recientes, Debian 10 o versiones posteriores, openSUSE 15.2 o versiones más recientes y Fedora Linux 32 o versiones superiores. Se accede a través de un navegador web; algunas funcionalidades, como el editor de vídeo, necesitan un ordenador de escritorio o portátil.
Formatos que trata: Importación: presentaciones PowerPoint (.pptx) y documentos como PDF (.pdf), Word (.docx) y otros formatos compatibles con las funciones de creación disponibles. Exportación: vídeo MP4 (.mp4), audio WAV (.wav), subtítulos SRT (.srt) y VTT (.vtt), y archivos XLIFF (.xliff) para determinados procesos de traducción. Los formatos disponibles dependen de la función utilizada y del plan contratado.
Otros comentarios: Centrando este apartado en el ámbito que nos ataña, que es el de la traducción audiovisual, cabe destacar que la traducción automática de vídeos está disponible en los planes de pago, mientras que el doblaje automático se puede realizar con el plan gratuito.
En mi prueba, el doblaje de un vídeo de un minuto en inglés al español tardó 21 minutos en completarse, pero el resultado fue sorprendente. La herramienta no solo dobló el vídeo, sino que también adaptó la vocalización de la locutora al español, de manera que el resultado parecía completamente real. Aunque la calidad del doblaje era mejorable, en general resultaba

	bastante satisfactoria. Por otra parte, los subtítulos generados eran verbatim, es decir, reproducían literalmente las palabras pronunciadas, y no respetaban las convenciones de subtitulación relativas al límite de caracteres por línea, por lo que requerían una revisión posterior. La plataforma ofrece numerosas posibilidades y cuenta con un catálogo muy amplio de idiomas y variantes lingüísticas. Por ejemplo, al explorar las opciones de árabe, comprobé que incluía el darija y distintas variedades dialectales asociadas a los países árabes en el apartado de pronunciación. Por último, la posibilidad de generar avatares a partir de texto amplía las opciones de creación de vídeos personalizados y originales.
Ayuda alumnado	Sánchez, Muñoz Edison.
E-mail alumnado	sanchezmunozedison@gmail.com
Ayuda general	https://help.synthesia.io/en/
Ayuda programa	
FAQ-1	¿Puede utilizarse el plan gratuito de Synthesia como herramienta de trabajo para un traductor?
Respuesta FAQ-1	No. Si bien el plan gratuito de Synthesia permite explorar la herramienta, sus restricciones impiden utilizarla a nivel profesional en la traducción audiovisual. Al no incluir funciones clave como la traducción automática de vídeos, su utilidad real en este ámbito se reduce a realizar pruebas.
FAQ-2	¿Qué limitaciones presenta Synthesia a la hora de reproducir las características de la comunicación oral en otro idioma?
Respuesta FAQ-2	Synthesia puede generar voces sintéticas y adaptar la vocalización al idioma de destino, pero el resultado no siempre reproduce de forma natural todos los matices de la comunicación oral. Aspectos como la entonación, las emociones, el énfasis o la pronunciación de determinadas expresiones pueden necesitar una revisión. Por ello, el traductor debe comprobar que el doblaje no solo sea correcto desde el punto de vista lingüístico, sino también natural y adecuado para la situación comunicativa.